A BIZOTTSÁG 1713/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 30.)

a 800/1999/EK rendelettől való eltérések megállapításáról a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában Bulgárián kívüli harmadik országba exportált termékek tekintetében

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásából származó egyes árukra vonatkozó kereskedelmi rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. december 6-i 3448/93/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában kivitt egyes mezőgazdasági termékek export-visszatérítése odaítélési rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról, valamint az ilyen visszatérítések összegének meghatározási kritériumairól szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet [2] 16. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet [3] alkalmazandó a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott áruk formájában kivitt termékek tekintetében.

(2) A 800/1999/EK rendelet 3. cikke előírja, hogy egy adott harmadik országba történő bevitelkor akkor szerzik meg az export-visszatérítésre való jogosultságot, ha egy megkülönböztetett visszatérítés vonatkozik arra a harmadik országra. Azon rendelet 14., 15. és 16. cikkei állapítják meg a megkülönböztetett visszatérítés fizetésének feltételeit, különösen az áruk célállomásra érkezésének bizonyítékaként bemutatandó dokumentumokat.

(3) A megkülönböztetett visszatérítés esetében a 800/1999/EK rendelet 18. cikke (1) és (2) bekezdései előírják, hogy a visszatérítés egy részét, a legalacsonyabb visszatérítési rátával számolva, az exportőr igénylése alapján fizetik, amint bizonyítékot mutat be arra, hogy a termék elhagyta a Közösség vámterületét.

(4) A Bulgáriából származó egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek Bulgáriába irányuló kivitelére vonatkozó önálló és átmeneti intézkedések elfogadásáról szóló, 2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelet [4] önálló alapon rendelkezik a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott feldolgozott mezőgazdasági termékekre nyújtott visszatérítések 2004. október 1-jétől történő eltörléséről azok Bulgáriába irányuló kivitele esetén.

(5) Bulgária vállalta, hogy csak akkor alkalmaz kedvezményes importrendelkezéseket a területére bevitt árukra, ha az érintett árukat olyan dokumentumok kísérik, amelyek kimondják, hogy azok nem jogosultak export-visszatérítés fizetésére.

(6) E rendelkezések figyelembevételével, Bulgária Európai Unióhoz történő lehetséges csatlakozására tekintettel levő átmeneti intézkedésként, valamint annak elkerülése érdekében, hogy a harmadik országokkal folytatott kereskedelmük során a kereskedőkre ne terheljenek szükségtelen költségeket, indokolt eltérni a 800/1999/EK rendelettől abból a szempontból, hogy az bizonyítékot ír elő a megkülönböztetett visszatérítés esetén az importra. Amennyiben a kérdéses célországra nem rögzítettek export-visszatérítést, szintén indokolt, hogy ne vegyenek tudomást erről a tényről a legalacsonyabb visszatérítési ráta meghatározásakor.

(7) Mivel az 1676/2004/EK rendeletben megállapított önálló és átmeneti intézkedések 2004. október 1-jén lépnek hatályba, e rendelet a kihirdetése napját követő napon lépjen hatályba.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Szerződés I. mellékletében fel nem sorolt, feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdések irányítóbizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 800/1999/EK rendelet 16. cikkétől való eltérésként, amennyiben a visszatérítés megkülönböztetése csupán annak az eredménye, hogy Bulgáriára vonatkozóan nem rögzítettek visszatérítést, az 1520/2000/EK rendelet B. mellékletében felsorolt valamennyi áru vonatkozásában, amelyekről az 1676/2004/EK rendelet rendelkezik, a visszatérítés kifizetésének nem feltétele az importvámeljárások befejeztének bizonyítéka.

[1] HL L 318., 1993.12.20., 18. o. A legutóbb a 2580/2000/EK rendelettel (HL L 298., 2000.11.25., 5. o.) módosított rendelet.
[2] HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.
[3] HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendelet.
[4] HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

2. cikk

A legalacsonyabb visszatérítési rátának a 800/1999/EK rendelet 18. cikk (2) bekezdése értelmében végzett meghatározásakor nem kell figyelembe venni azt a tényt, hogy az 1520/2000/EK rendelet B. mellékletében felsorolt áruk Bulgáriába irányuló kivitele vonatkozásában nem rögzítettek exportvisszatérítést.

3. cikk

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 30-án.

a Bizottság részéről
Olli REHN
a Bizottság tagja